



400 Encinal Street, Santa Cruz, CA 95060 • Tel (831) 466-5600 • Fax (831) 466-5607 • www.santacruzcoe.org

September 10, 2020

To: Santa Cruz County Families

Re: **New Statewide System for COVID-19 Monitoring, Impact on Schools**

Dear Families of Santa Cruz County,

We write this letter to clarify what the Governor’s new COVID-19 monitoring system means for schools. On August 28, Governor Newsom introduced a new statewide monitoring system for COVID-19 named the [Blueprint for a Safer Economy](#) that sets forth new implications for resuming in-person instruction. **While schools may soon become officially eligible to provide in-person services to students, there are a number of local requirements that schools and districts must take into consideration.**

The Governor’s Blueprint revised the criteria for loosening and tightening restrictions on activities by introducing the following designated risk levels:

County Risk Level:	Impact on School Opening
Widespread Many non-essential indoor businesses are closed	Schools in the Widespread (purple) level aren’t permitted to reopen to most students for in-person instruction, unless they receive a waiver from their local health department for TK-6 grades. Waivers are not authorized within Santa Cruz County at this time. Schools are able to offer instruction to small groups of students.
Substantial Some non-essential indoor business operations are closed	Schools can reopen for in-person instruction once their county has been in the Substantial (red) level for at least two weeks. Schools are able to offer instruction to small groups of students.
Moderate Some indoor business operations are open with modifications	Schools may reopen fully for in-person instruction. Local school officials will decide whether and when that will occur.
Minimal Most indoor business operations are open with modifications	Schools may reopen fully for in-person instruction. Local school officials will decide whether and when that will occur.
Source: California Blueprint for a Safer Economy, covid19.ca.gov/safer-economy/	

Every county in California has been assigned a level based on test positivity and adjusted case rate. Further, the Blueprint specifies that each county must be able to remain in a level for at least three weeks before becoming eligible to move to a less restrictive level. Once a county meets this requirement, they must meet the next level’s criteria for two consecutive weeks. If a county’s metrics worsen for two consecutive weeks, it will be assigned to a more restrictive level.

What This Means for Santa Cruz County

On Tuesday, September 8, Santa Cruz County moved from Widespread (purple) to the Substantial (red) level. However, our local public health authorities do anticipate our County may return to the Widespread level within the next two weeks as a result of the CZU fire evacuations ([read the full Santa Cruz County Public Health press release about this here](#)).

Now that Santa Cruz County is in the Substantial (red) level, a range of less restrictive economic activities, such as personal care services, restaurants, places of worship, movie theaters, and more will be allowed to open provided they operate in compliance with all physical distancing and cleaning requirements established by state and local authorities.

What This Means for Santa Cruz County Schools

According to the governor's new Blueprint and the California Department of Public Health ([CDPH](#)), Districts and schools have 3 ways to consider offering in-person instruction. Each course of action listed below will require support from the local school superintendent and school board, adherence to guidance from State and local health authorities (such as physical distancing and wearing face coverings), increased capacity for surveillance testing and contact tracing, and consultation with labor representatives. Schools can:

1. Provide instruction to small cohorts of students within any of the County Risk Levels.
2. Request a waiver to open an elementary school within any of the County Risk Levels. However, waivers are not authorized within Santa Cruz County at this time.
3. After 14 days in the Substantial (red) level, schools can open schools to most students if the aforementioned requirements are in place and the local school district believes it is safe to do so.

Santa Cruz County public school Superintendents feel strongly that the decision to provide in-person services should be made carefully and based on a variety of local indicators and the ability to secure surveillance testing in order to prevent a surge in COVID-19 cases and keep our students, staff, and families as safe as possible. Should our county return to the Widespread (purple) level, which our local public health authorities anticipate will happen in the coming weeks, school districts would need to consider halting in-person services once again. This can be destabilizing, confusing and traumatic for students, as well as challenging for parents, teachers, and school staff to implement.

We are keeping in our thoughts all the families who continue to grapple with the monumental hardship that the CZU Lightning Complex and COVID-19 pandemic continues to cause in our community. It is important that we stay vigilant and continue to practice health and safety protocols to minimize the risk of the COVID-19 pandemic.

Yours in health and equity,

Laurie Bruton, Superintendent, San Lorenzo Valley Unified School District
Lorie Chamberland, Superintendent, Live Oak School District
Eric Gross, Superintendent, Pacific Elementary School District
Mike Heffner, Superintendent, Bonny Doon Union Elementary School District
Tanya Krause, Superintendent, Scotts Valley Unified School District
Michelle McKinny, Superintendent, Happy Valley Elementary School District
Diane Morgenstern, Superintendent, Mountain Elementary School District
Kris Munro, Superintendent, Santa Cruz City Schools
Michelle Rodriguez, Superintendent, Pajaro Valley Unified School District
Faris Sabbah, County Superintendent of Schools
Scott Turnbull, Superintendent, Soquel Union Elementary School District



400 Encinal Street, Santa Cruz, CA 95060 • Tel (831) 466-5600 • Fax (831) 466-5607 • www.santacruzcoe.org

10 de septiembre, 2020

Para: Familias del Condado de Santa Cruz

Re: Nuevo sistema estatal para monitoreo de COVID-19, impacto en las escuelas

Estimadas familias del condado de Santa Cruz,

Escribimos esta carta para aclarar lo que significa para las escuelas el nuevo sistema de monitoreo COVID-19 del gobernador. El 28 de agosto, el gobernador Newsom introdujo un nuevo sistema de monitoreo estatal para COVID-19 llamado el [Plan para una Economía más Segura](#) que establece nuevas implicaciones para reanudar la instrucción en persona. **Aunque las escuelas pronto pueden ser oficialmente elegibles para brindar servicios en persona a los estudiantes, hay una serie de requisitos locales que las escuelas y los distritos deben tener en cuenta.**

El Plan del Gobernador revisó los criterios para relajar y endurecer las restricciones sobre las actividades al introducir los siguientes niveles de riesgo designados:

Nivel de Riesgo	Impacto en la apertura escolar
Extendido Muchos negocios interiores no esenciales están cerrados	Las escuelas en el nivel Extendido (color morado) no pueden reabrir a la mayoría de los estudiantes para recibir instrucción en persona, a menos que reciban una exención del departamento de salud local para los grados TK-6. Las exenciones no están autorizadas dentro del condado de Santa Cruz en este momento. Las escuelas pueden ofrecer instrucción a pequeños grupos de estudiantes.
Sustancial Algunas operaciones comerciales internas no esenciales están cerradas	Las escuelas pueden reabrir para recibir instrucción en persona una vez que su condado haya estado en el nivel Sustancial (color rojo) durante al menos dos semanas. Las escuelas pueden ofrecer instrucción a pequeños grupos de estudiantes.
Moderado Algunas operaciones comerciales internas están abiertas con modificaciones	Las escuelas pueden abrirse de nuevo completamente para recibir instrucción en persona. Los funcionarios escolares locales decidirán si eso ocurrirá y cuándo.
Mínimo La mayoría de las operaciones comerciales internas están abiertas con modificaciones	Las escuelas pueden abrirse de nuevo completamente para recibir instrucción en persona. Los funcionarios escolares locales decidirán si eso ocurrirá y cuándo.
Fuente: Plan para una economía más segura, covid19.ca.gov/es/safer-economy/	

A cada condado de California se le ha asignado un nivel basado en la positividad de la prueba y la tasa de casos ajustada. Además, el Plan especifica que cada condado debe poder permanecer en un nivel durante al menos tres semanas antes de ser elegible para pasar a un nivel menos restrictivo. Una vez que un condado cumple con este requisito, debe cumplir con los criterios del siguiente nivel durante dos semanas consecutivas. Si las métricas de un condado empeoran durante dos semanas consecutivas, se le asignará un nivel más restrictivo.

¿Qué significa esto para el condado de Santa Cruz?

El martes, 8 de septiembre, el condado de Santa Cruz pasó del nivel generalizado (púrpura) al nivel sustancial (rojo). Sin embargo, nuestras autoridades locales de salud pública anticipan que nuestro

condado puede volver al nivel generalizado en las próximas dos semanas como resultado de las evacuaciones de incendios de CZU (lea el comunicado de prensa completo de salud pública del condado de Santa Cruz sobre esto aquí).

Ahora que el condado de Santa Cruz está en el nivel Sustancial (rojo), se permitirá la apertura de una variedad de actividades económicas menos restrictivas, como servicios de cuidado personal, restaurantes, lugares de culto, cines y más, siempre que operen de acuerdo con todos los requisitos de limpieza y distancia física establecidos por las autoridades estatales y locales.

¿Qué significa esto para las escuelas del condado de Santa Cruz?

Según el nuevo Plan del gobernador y el Departamento de Salud Pública de California (CDPH), los distritos y las escuelas tienen 3 formas de considerar la posibilidad de ofrecer instrucción en persona. Cada curso de acción enumerado a continuación requerirá el apoyo del superintendente escolar local y la junta escolar, el cumplimiento de la orientación de las autoridades de salud estatales y locales (como distanciamiento físico y uso de cubiertas faciales), mayor capacidad para pruebas de vigilancia y rastreo de contactos, y consulta con representantes laborales. Las escuelas pueden:

1. Brindar instrucción a pequeños grupos de estudiantes dentro de cualquiera de los niveles de riesgo del condado.
2. Solicite una exención para abrir una escuela primaria dentro de cualquiera de los niveles de riesgo del condado. Sin embargo, las exenciones no están autorizadas dentro del condado de Santa Cruz en este momento.
3. Después de 14 días en el nivel Sustancial (rojo), las escuelas pueden abrir escuelas a la mayoría de los estudiantes si se cumplen los requisitos antes mencionados y el distrito escolar local cree que es seguro hacerlo.

Los superintendentes de las escuelas públicas del condado de Santa Cruz creen firmemente que la decisión de proporcionar servicios en persona debe tomarse con cuidado y en función de una variedad de indicadores locales y la capacidad de asegurar las pruebas de vigilancia para evitar un aumento en los casos de COVID-19 y mantener nuestra comunidad de estudiantes, personal y familias lo más seguro posible. Si nuestro condado regresa al nivel Extendido (color morado), que nuestras autoridades locales de salud pública anticipan sucederá en las próximas semanas, los distritos escolares deberían considerar detener los servicios en persona una vez más. Esto puede ser desestabilizador, confuso y traumático para los estudiantes, así como un desafío para los padres, maestros y personal escolar de implementar.

Tenemos en nuestros pensamientos a todas las familias que continúan lidiando con las dificultades monumentales que el Complejo de Rayos CZU y la pandemia de COVID-19 continúan causando en nuestra comunidad. Es importante que estemos atentos y sigamos practicando protocolos de salud y seguridad para minimizar el riesgo de la pandemia de COVID-19.

Con ustedes en salud y equidad,

Laurie Bruton, Superintendente, Distrito Escolar Unificado del Valle de San Lorenzo

Lorie Chamberland, Superintendente, Distrito Escolar Live Oak

Eric Gross, Superintendente, Distrito Escolar del Pacífico

Mike Heffner, Superintendente, Distrito Escolar Bonny Doon Union

Tanya Krause, Superintendente, Distrito Escolar Unificado de Scotts Valley

Michelle McKinny, Superintendente, Distrito Escolar Happy Valley

Diane Morgenstern, Superintendente, Distrito Escolar Mountain

Kris Munro, Superintendente, Escuelas de la Ciudad de Santa Cruz

Michelle Rodríguez, Superintendente, Distrito Escolar Unificado del Valle de Pájaro

Faris Sabbah, Superintendente de Escuelas del Condado

Scott Turnbull, Superintendente, Distrito Escolar de Soquel Union